

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

ÚČETNÍ DVŮR

ROČNÍ ÚČETNÍ ZÁVĚRKA EVROPSKÉHO ÚČETNÍHO DVORA ZA ROZPOČTOVÝ ROK 2014

(2015/C 304/02)

OBSAH

	Strana
Ověření účetní závěrky	3
Zpráva nezávislého auditora	4
Účetní závěrka a vysvětlující informace	5
Rozvaha	5
Výkaz o finanční výkonnosti	6
Výkaz peněžních toků	7
Výkaz změn v čistých aktivech	7
Účetní metody a příloha k účetní závěrce	8
1. Obecné informace	8
2. Právní základ a účetní pravidla	8
3. Příloha k rozvaze	10
4. Příloha k výkazu o finanční výkonnosti	12
5. Další významné informace	14
Informace k rozpočtu na rozpočtový rok 2014	16
A Výpočet rozpočtového výsledku	16
B Sesouhlasení výsledku hospodaření s výsledkem plnění	16
Zpráva o nezávislém ověření	18

OVĚŘENÍ ÚČETNÍ ZÁVĚRKY**Ověření roční účetní závěrky Evropského účetního dvora za rok 2014**

Roční účetní závěrka Evropského účetního dvora za rozpočtový rok 2014 byla sestavena v souladu s hlavou IX finančního nařízení o souhrnném rozpočtu Evropské unie a účetními pravidly, která přijal účetní Komise, a v souladu s účetními zásadami a metodami, které jsem přijal já sám.

V souladu s článkem 68 finančního nařízení přijímám odpovědnost za přípravu a prezentaci roční účetní závěrky Evropského účetního dvora.

Veškeré informace nezbytné k sestavení účetní závěrky, která zobrazuje aktiva a pasiva Evropského účetního dvora a plnění jeho rozpočtu, jsem obdržel od schvalující osoby, která ověřila jejich spolehlivost.

Tímto potvrzuji, že na základě těchto informací a na základě kontrol, které jsem před formálním schválením účetní závěrky považoval za nezbytné, mám přiměřenou jistotu, že účetní závěrka podává ve všech významných (materiálních) ohledech věrný a poctivý obraz finanční situace Evropského účetního dvora, výsledků jeho hospodaření a peněžních toků.

V Lucemburku dne 20. května 2015.

Isidoro RODRÍGUEZ DE LAS PARRAS

účetní Evropského účetního dvora

AUDITNÍ ZPRÁVA

Určená vedení
Evropského účetního dvora

Provedli jsme audit přiložené účetní závěrky Evropského účetního dvora, která obsahuje rozvahu k 31. prosinci 2014, výkaz finanční výkonnosti, výkaz peněžních toků a výkaz změn čistých aktiv za rozpočtový rok 2014 a dále shrnutí podstatných účetních metod a další vysvětlující informace. Účetní závěrka začíná na straně 5 a končí na straně 17.

Odpovědnost vedení za účetní závěrku

Za sestavení a věrnou prezentaci této účetní závěrky v souladu s nařízením Rady (ES, Euratom) č. 966/2012 ze dne 25. října 2012, kterým se stanoví finanční pravidla o souhrnném rozpočtu Unie, a nařízením Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 1268/2012 ze dne 29. října 2012 o prováděcích pravidlech k uvedenému finančnímu nařízení a za vnitřní kontroly, které jsou dle názoru vedení nezbytné k tomu, aby bylo možné sestavit účetní závěrku, která neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou, odpovídá vedení Evropského účetního dvora.

Odpovědnost auditora (Réviseur d'entreprises agréé)

Naši povinností je vyjádřit na základě našeho auditu výrok k této účetní závěrce. Audit jsme provedli v souladu s mezinárodními auditorskými standardy v podobě, v níž je pro Lucembursko přijala Komise pro finanční dohled (*Commission de Surveillance du Secteur Financier*). Tyto standardy vyžadují, abychom dodržovali etické požadavky a naplánovali a provedli audit tak, abychom získali přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti.

Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a skutečnostech uvedených v účetní závěrce. Výběr postupů závisí na úsudku auditora, včetně posouzení rizika významných (materiálních) nesprávností v účetní závěrce způsobených podvodem nebo chybou. Při posuzování těchto rizik auditor zkoumá vnitřní kontroly, které se vztahují k sestavení a věrné prezentaci účetní závěrky, aby mohl navrhnout auditorské postupy, které jsou za daných okolností vhodné, nikoli vyjádřit se k účinnosti vnitřního kontrolního systému účetní jednotky. Při auditu se rovněž hodnotí vhodnost uplatňovaných účetních zásad, přiměřenost účetních odhadů provedených vedením a také celková prezentace účetní závěrky.

Jsme přesvědčeni, že důkazní informace, které jsme získali, poskytují dostatečný a vhodný základ pro vyjádření našeho výroku.

Výrok auditora

„Podle našeho názoru účetní závěrka podává věrný a poctivý obraz finanční situace Evropského účetního dvora k 31. prosinci 2014 a jeho finanční výkonnosti a peněžních toků za rozpočtový rok 2014 v souladu s nařízením Rady (EU, Euratom) č. 966/2012 ze dne 25. října 2012, kterým se stanoví finanční pravidla o souhrnném rozpočtu Unie, a nařízením Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 1268/2012 ze dne 29. října 2012 o prováděcích pravidlech k uvedenému finančnímu nařízení.“

V Lucemburku dne 20. května 2015.

PricewaterhouseCoopers
zastoupená:
Pierre KRIER

ÚČETNÍ ZÁVĚRKA A VYSVĚTLUJÍCÍ INFORMACE

Rozvaha

(v EUR)

	Bod přílohy	31. prosince 2014	31. prosince 2013
Dlouhodobý majetek			
Nehmotný majetek	3.1.	4 842 801	4 148 978
Budovy, stroje a zařízení	3.2.	88 591 910	95 610 315
Pohledávky		—	25
		93 434 711	99 759 318
Krátkodobý majetek			
Pohledávky	3.3.	757 924	389 149
Peníze a peněžní ekvivalenty	3.4.	10 183 273	12 479 808
		10 941 197	12 868 957
Aktiva celkem		104 375 908	112 628 275
Dlouhodobé závazky			
Zaměstnanecké požitky	3.5.	—	66 374 932
Ostatní závazky	3.6.	—	175 000
		—	66 549 932
Krátkodobé závazky			
Rezervy	3.7.	27 250	1 052 207
Závazky	3.8.	7 028 142	14 280 819
		7 055 392	15 333 026
Pasiva celkem		7 055 392	81 882 958
Čistá aktiva		97 320 516	30 745 317
Přebytek/schodek z minulých let		30 745 317	37 041 226
Hospodářský výsledek za rok		66 575 199	(6 295 909)
Čistá aktiva		97 320 516	30 745 317

Příloha tvoří nedílnou součást této účetní závěrky.

Výkaz finanční výkonnosti

(v EUR)

	Bod přílohy	2014	2013
Prostředky převedené z Komise na jiné orgány a instituce	4.1.	114 500 000	112 800 000
Výnosy ze správní činnosti	4.2.	19 464 086	17 309 843
Ostatní provozní výnosy	4.3.	25 213	30 268
Provozní výnosy celkem	4.4	133 989 299	130 140 111
Osobní náklady	4.5.	(104 431 815)	(99 347 366)
Náklady spojené s majetkem	4.6.	(6 543 584)	(5 988 272)
Ostatní správní výdaje	4.7.	(18 552 871)	(19 788 770)
Operační výdaje	4.8.	(23 621)	(12 695)
Provozní náklady celkem		(129 551 891)	(125 137 103)
Přebytek/(schodek) z provozních činností		4 437 408	5 003 008
Výnosy z finančních operací	4.9.	4 947	646
Náklady na finanční operace	4.10.	(20 049)	(20 020)
Pohyb důchodů (– náklady, + výnosy)	4.11.	62 152 893	(11 279 543)
Přebytek/(schodek) z neprovozních činností		62 137 791	(11 298 917)
Výsledek hospodaření za rozpočtový rok		66 575 199	(6 295 909)

Výkaz peněžních toků

(v EUR)

	2014	2013
Výsledek hospodaření za rozpočtový rok	66 575 199	(6 295 909)
Provozní činnosti – opravy		
Odpisy nehmotného majetku	550 630	197 753
Odpisy hmotného majetku	7 122 924	5 761 980
Zvýšení/(snížení) rezerv	(1 199 957)	(2 014 710)
(Zvýšení)/snížení pohledávek	(368 750)	1 197 959
Zvýšení/(snížení) závazků	(7 252 677)	(9 421 487)
Čisté peněžní toky z provozních činností	65 427 369	(10 574 414)
Peněžní toky z investičních činností		
Nákup budov, strojů a zařízení a nehmotného majetku (–)	(1 367 492)	(8 038 985)
Výnosy z budov, strojů a zařízení a nehmotného majetku (+)	18 520	28 540
Čisté peněžní toky z investičních činností	(1 348 972)	(8 010 445)
Zvýšení/(snížení) zaměstnaneckých požitků	(66 374 932)	7 439 624
Čistý zvýšení/(snížení) peněz a peněžních ekvivalentů	(2 296 535)	(11 145 235)
Peníze a peněžní ekvivalenty na počátku roku	12 479 808	23 625 043
Peníze a peněžní ekvivalenty na konci roku	10 183 273	12 479 808

Výkaz změn v čistých aktivech

(v EUR)

Čistá aktiva	2014	2013
Stav na počátku roku	30 745 317	37 041 226
Výsledek hospodaření za rozpočtový rok	66 575 199	(6 295 909)
Stav na konci roku	97 320 516	30 745 317

Účetní metody a příloha k účetní závěrce

1. *Obecné informace*

Evropský účetní dvůr (dále jen „Účetní dvůr“), sídlící v Lucemburku, byl založen Bruselskou smlouvou ze dne 22. července 1975 a svoji činnost v Lucemburku zahájil v říjnu 1977.

Poslání Evropského účetního dvora

Posláním Evropského účetního dvora je přispívat ke zdokonalování finančního řízení EU, podporovat vyvozování odpovědnosti a transparentnost a vystupovat jako nezávislý ochránce finančních zájmů občanů Unie.

Úlohou Účetního dvora jako nezávislého externího auditora EU je kontrolovat, zda jsou finanční prostředky EU správně zaúčtovány, zda se vybírají a vynakládají v souladu s příslušnými pravidly a nařízeními a zda jsou optimálně využívány.

Účetní dvůr poskytuje auditní služby, v jejichž rámci posuzuje příjmy a výdaje EU. Zkoumá, zda byly finanční operace řádně zaznamenány a vykázány, legálně a správně provedeny a zda jejich řízení bylo hospodárné, efektivní a účinné. Účetní dvůr o výsledcích svých auditů informuje ve srozumitelných, relevantních a objektivních zprávách. Kromě toho se vyjadřuje k otázkám finančního řízení.

Účetní dvůr podporuje odpovědnost a transparentnost a je nápomocen Evropskému parlamentu a Radě při dohledu nad plněním rozpočtu EU, především během udílení absolutoria. Usiluje o to, aby byl efektivně fungující organizací na špičce vývoje v oblasti auditu veřejných prostředků a veřejné správy.

Rozpočtový rok Účetního dvora začíná 1. ledna a končí 31. prosince.

2. *Právní základ a účetní pravidla*

2.1. *Východisko pro prezentaci účetní závěrky*

Účetní závěrka Účetního dvora se sestavuje v souladu s ustanoveními nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 966/2012 ze dne 25. října 2012, kterým se stanoví finanční pravidla o souhrnném rozpočtu Unie ⁽¹⁾ (dále jen „finanční nařízení“), a nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 1268/2012 ze dne 29. října 2012 ⁽²⁾ o prováděcích pravidlech k uvedenému finančnímu nařízení.

2.2. *Účetní zásady*

Podle článku 144 finančního nařízení musí finanční výkazy podávat informace, včetně informací o účetních zásadách, způsobem zajišťujícím jejich relevanci, spolehlivost, srovnatelnost a srozumitelnost. Rozpočtové účty musí respektovat rozpočtové zásady stanovené ve finančním nařízení. Podávají věrný a poctivý obraz o rozpočtových příjmových a výdajových operacích.

Účetní závěrka se sestavuje v souladu s účetními pravidly Evropské unie (účetní pravidla EU), která vycházejí z mezinárodních účetních standardů pro veřejný sektor (IPSAS – *International Public Sector Accounting Standards*). Tato účetní pravidla přijímá po poradě s ostatními orgány a institucemi účetní Komise.

2.3. *Oceňování zůstatků a operací v cizích měnách*

Operace v cizích měnách se převádějí na eura směnným kurzem platným ke dni uskutečnění operace.

Kurzové zisky a ztráty vyplývající z vypořádání operací v cizí měně a z přepočtu cizoměnových peněžních aktiv a závazků směnným kurzem platným ke konci účetního období se vykazují ve výkazu o finanční výkonnosti.

Zůstatky peněžních aktiv a závazků v cizí měně ke konci roku se přepočítávají na eura směnným kurzem platným dne 31. prosince.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 298, 26.10.2012, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 362, 31.12.2012, s. 1.

2.4. *Nehmotný majetek*

Nabyté licence k programovému vybavení se vykazují v historických cenách snížených o oprávky a ztráty ze snížení hodnoty. Tato aktiva se odepisují lineárně po dobu čtyř let. Nehmotný majetek vytvořený vlastní činností se kapitalizuje po splnění příslušných kritérií účetních zásad EU. Mezi kapitalizovatelné náklady patří všechny náklady bezprostředně nutné k vytvoření a produkci majetku a jeho uvedení do provozuschopného stavu v souladu se záměry vedení. Náklady spojené s výzkumem, nekapitalizované náklady na vývoj a náklady na údržbu se účtují jako náklady v okamžiku jejich vynaložení.

2.5. *Budovy, stroje a zařízení*

Všechny budovy, stroje a zařízení se vykazují v historických cenách snížených o oprávky a ztráty ze snížení hodnoty. Historická cena zahrnuje výdaje bezprostředně související s pořízením nebo výstavbou daného majetku.

Dodatečné náklady se zahrnují do účetní hodnoty daného majetku, případně se účtují jako samostatné aktivum, avšak pouze je-li pravděpodobné, že budoucí ekonomické užítky či výkonnostní potenciál, jež jsou spojeny s danou věcí, poplynou Účetnímu dvoru a že lze spolehlivě stanovit cenu věci. Náklady na opravy a údržbu jsou zachycovány ve výkazu o finanční výkonnosti za účetní období, v němž vznikly. Jelikož si Účetní dvůr nepřipouští prostředky na financování pořízení budov, strojů a zařízení, nevznikly v souvislosti s takovými nákupy ani žádné výpůjční náklady.

Pozemky a umělecká díla se s ohledem na předpoklad nekonečné životnosti neodepisují. Nedokončený majetek není odepisován, jelikož dosud není zařazen do užívání. Výše odpisů ostatního majetku je rozúčtována lineární metodou na předpokládanou délku odhadované životnosti následovně:

Budovy	25 let nebo očekávaná doba životnosti
Stroje a zařízení	4 roky, 8 let
Nábytek a vozový park	4 roky, 8 let, 10 let
Počítačové technické vybavení	4 roky
Úpravy pronajatých budov	délka pronájmu
Ostatní vybavení budov a staveb	4 roky, 6 let, 8 let

2.6. *Zaměstnanecké požitky*

Podle článku 19 nařízení Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 2290/77 ze dne 18. října 1977 o platových poměrech členů Účetního dvora ⁽¹⁾ představují zaměstnanecké požitky budoucí důchodové nároky členů Účetního dvora. O požitcích stanovených tímto důchodovým systémem se účtuje v rozpočtu Unie a členské státy společně zaručují výplatu těchto požitků. Závazek k budoucím důchodovým platbám se účtuje v souladu s účetním pravidlem ES č. 12 „Zaměstnanecké požitky“. K 31. prosinci 2014 se odpovídající důchodový závazek zobrazuje a vykazuje v účetní závěrce Komise.

2.7. *Rezervy*

Rezervy se vytvářejí v okamžiku, kdy má Účetní dvůr aktuální právní nebo mimosmluvní závazek vůči třetím stranám v důsledku minulých událostí, pokud je více než poloviční pravděpodobnost, že vypořádání tohoto závazku si vyžádá odliv zdrojů, a lze-li částku spolehlivě odhadnout. Rezervy ke krytí budoucích provozních ztrát tvořeny nejsou. Výše rezervy se rovná nejlepšímu odhadu předpokládaných výdajů nutných ke splnění aktuálního závazku k datu vykázání.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 268, 20. 10. 1977, s. 1.

2.8. Účtování nákladů

Podle účetních pravidel EU se operace a účetní události zachycují ve finančních výkazech za období, s nímž souvisí. Na konci účetního období se výdaje příštích období účtují na základě odhadované výše převáděného závazku za dané období. Výpočet výdajů příštích období se provádí v souladu s podrobnými provozními a praktickými zásadami, jejichž cílem je zajistit, aby účetní závěrka podávala věrný a poctivý obraz skutečnosti.

3. Příloha k rozvaze

DLOUHODOBÝ MAJETEK

3.1. Nehmotný majetek

Pohyby nehmotného majetku během roku 2014:

(v EUR)

	Hrubá účetní hodnota k 1. lednu 2014	Přírůstky	Úbytky	Převod	Hrubá účetní hodnota k 31. prosinci 2014	Oprávký a snížení hodnoty k 31. prosinci 2014	Čistá účetní hodnota k 31. prosinci 2014
Programové vybavení	1 552 393	171 698	(454)	1 490 265	3 213 902	(1 814 813)	1 399 089
Nedokončený nehmotný majetek	3 860 768	1 073 209		(1 490 265)	3 443 712		3 443 712
Celkem	5 413 161	1 244 907	(454)	0	6 657 614	(1 814 813)	4 842 801

V roce 2014 se neúčtovalo o žádných nákladech souvisejících s výzkumnými činnostmi.

3.2. Budovy, stroje a zařízení

Pohyby na účtech budov, strojů a zařízení během roku 2014:

(v EUR)

	Hrubá účetní hodnota k 1. lednu 2014	Přírůstky	Úbytky	Převod	Hrubá účetní hodnota k 31. prosinci 2014	Oprávký a snížení hodnoty k 31. prosinci 2014	Čistá účetní hodnota k 31. prosinci 2014
Pozemky	776 631				776 631		776 631
Budovy	122 866 646	15 010	(1 545 542)	2 999 084	124 335 198	(41 846 701)	82 488 497
Stroje a zařízení	752 703	87 665	(5 906)		834 462	(485 516)	348 946
Počítačové technické vybavení	4 798 617	673 788	(1 659 640)		3 812 765	(2 236 847)	1 575 918
Nábytek a vozový park	4 585 224	177 215	(38 115)		4 724 324	(2 085 363)	2 638 961
Ostatní vybavení budov a staveb	1 818 012	714 449	(219 879)		2 312 582	(1 549 625)	762 957
Nedokončený majetek	4 149 082	—	(1 149 998)	(2 999 084)	—		—
Celkem	139 746 915	1 668 127	(4 619 080)	—	136 795 962	(48 204 052)	88 591 910

KRÁTKODOBÝ MAJETEK

3.3. Pohledávky

(v EUR)

	31. prosince 2014	31. prosince 2013
Krátkodobé pohledávky související s převody důchodových nároků zaměstnanců z důchodových systémů členských států	2 577	2 768
Různé pohledávky převážně z titulu mezd a záloh na služební cesty	180 210	189 485
Náklady příštích období související s pronájmem budov a se smlouvami na informační technologie	564 853	195 197
Pohledávky od subjektů EU	10 284	1 699
Celkem	757 924	389 149

3.4. Peníze a peněžní ekvivalenty

(v EUR)

	31. prosince 2014	31. prosince 2013
Pokladní hotovost	1 000	1 000
Běžný bankovní účet	659 601	332 783
Svěřenecký účet	9 522 672	12 146 025
Celkem	10 183 273	12 479 808

Dne 27. ledna 2010 Evropský účetní dvůr otevřel u lucemburské banky Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat, Luxembourg svěřenecký účet. Tento svěřenecký účet Účetnímu dvoru umožňuje spravovat rozpočtové prostředky přidělené rozpočtovým orgánem v souvislosti se stavebním projektem budovy K3 (viz bod přílohy 5.3).

Účetní dvůr využívá svěřenecký účet pouze za určitých podmínek, které jsou stanoveny ve smlouvě s Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat, Luxembourg.

Výhradním příjemcem plateb z tohoto svěřeneckého účtu je provozní bankovní účet konsorcia, které vykonává funkci projektového manažera. Tento provozní účet využívá výhradně projektový manažer na úhrady faktur stavebních společností.

DLOUHODOBÉ ZÁVAZKY

3.5. Zaměstnanecké požitky

V rámci postupu stanovení odhadů správních výdajů orgánů a institucí v návrhu rozpočtu na rok 2015 Komise navrhla zahrnout výdaje související s důchody členů všech orgánů a institucí EU do oddílu v rozpočtu věnovanému Komisi, který již obsahuje výdaje na důchody zaměstnanců všech orgánů a institucí.

Evropský účetní dvůr stejně jako ostatní orgány a instituce s tímto návrhem souhlasil a výdaje související s důchody členů Účetního dvora byly ve schváleném rozpočtu na rok 2015 přesunuty do oddílu Komise.

Odpovídající důchodový závazek k 31. prosinci 2014 bude tedy v souladu s požadavkem účetního Komise v jeho pokynech k účetní uzávěrce za rok 2014 a k výročnímu rozpočtovému výkaznictví vykázán na účtech Komise.

3.6. *Ostatní závazky*

S ukončením pronájmu budovy K9 nebyly spojeny žádné výdaje na opravy.

KRÁTKODOBÉ ZÁVAZKY3.7. *Rezervy*

Jedná se o odhad částek, které bude zřejmě nutné zaplatit v souvislosti s několika probíhajícími právními spory.

3.8. *Závazky*

(v EUR)

	31. prosince 2014	31. prosince 2013
Krátkodobé závazky	15 571	14 393
Různé platové závazky a závazky vůči zaměstnancům	(16 315)	(10 212)
Výdaje příštích období	6 808 292	14 107 180
Závazky vůči konsolidovaným subjektům EU, převážně Evropské radě a Evropskému parlamentu	220 594	169 458
Celkem	7 028 142	14 280 819

4. ***Příloha k výkazu finanční výkonnosti***

4.1. V položce „Prostředky převedené z Komise na jiné orgány a instituce“ jsou vykázány měsíční žádosti Účetního dvora o poskytnutí finančních prostředků k doplnění jeho bankovního účtu adresované Komisi.

4.2. Položku „Výnosy ze správní činnosti“ tvoří převážně srážky z platů členů a zaměstnanců na daně a příspěvky na sociální zabezpečení.

4.3. „Ostatní provozní výnosy“ vznikají mimo jiné z kurzových zisků.

4.4. Výnosy ze směnných a nesměnných operací byly vytvořeny následovně:

(v EUR)

	2014	2013
Výnosy ze směnných operací	30 160	22 378
Výnosy z nesměnných operací	133 964 086	130 117 733
Výnosy celkem	133 994 246	130 140 111

4.5. „Osobní náklady“ zahrnují platy členů a stálých, smluvních a dočasných zaměstnanců. Přechodné příspěvky pro bývalé členy a daně související s důchody a přechodnými příspěvky členů jsou rovněž součástí rozpočtového bodu „Pohyb důchodů“ (viz bod přílohy 4.11).

4.6. V položce „Náklady spojené s majetkem“ se vykazují odpisy hmotného a nehmotného majetku.

4.7. Nejvýznamnějšími položkami „Ostatních správních nákladů“ byly:

— pronájem budov a související náklady

— informační technologie a komunikace

— výdaje na služební cesty

— úklid a zabezpečení a ostraha budov.

4.8. „Operační výdaje“ vznikají mimo jiné z kurzových ztrát.

4.9. „Výnosy z finančních operací“ jsou bankovní úroky z běžného účtu a svěřeneckého účtu Účetního dvora.

4.10. „Náklady na finanční operace“ jsou bankovní poplatky za běžný účet a svěřenecký účet Účetního dvora.

4.11. Položka „pohyb důchodů“ zahrnuje veškeré náklady související s důchody členů Účetního dvora. Patří sem důchody a přechodné příspěvky vyplacené v průběhu roku 2014. Vzhledem k tomu, že výdaje spojené s důchody členů byly v rozpočtu na rok 2015 převedeny do oddílu věnovanému Komisi, změny čistého závazku z titulu důchodů členů (66 374 932 EUR) budou převedeny do účetnictví Komise.

(v EUR)

	2014	2013
Změny čistého závazku z titulu důchodů členů	(66 374 932)	7 439 624
Vyplacené doživotní důchody	2 938 437	2 715 911
Vyplacené pozůstalostní důchody	380 772	325 474
Vyplacené přechodné dávky	1 663 086	1 537 185
Vyplacené invalidní důchody	—	—
Důchody vyplacené v průběhu roku – mezi-součet	4 982 295	4 578 570
Opravný koeficient	229 296	162 071
Daně odečtené z plateb	(989 552)	(900 722)
Celkový pohyb důchodů	(62 152 893)	11 279 543

5. **Další významné informace**5.1. *Podmíněná aktiva*

V souladu se smluvními závazky poskytli dodavatelé tyto bankovní záruky:

(v EUR)

	31. prosince 2014	31. prosince 2013
Cestovní kancelář	—	50 000
Renovace budovy K1	2 500	2 500
Projektové řízení budovy K3	2 299 801	7 196 680
Pojišťovna	1 361	1 361
Telekomunikace	20 000	20 000
Metodická podpora EMAS	4 680	—
Celkem	2 328 342	7 270 541

5.2. *Závazky k budoucímu financování*

(v EUR)

	31. prosince 2014	31. prosince 2013
Operační leasing budov	807 500	560 000
Operační leasing informačnětechnologického vybavení, vozů a dalšího zařízení	2 914 006	2 373 573
Mezisoučet	3 721 506	2 933 573
Závazky související s dosud nečerpanými prostředky (<i>restant à liquider</i> – zbývající závazky) po odečtení položek časového rozlišení za rok 2014	4 956 357	9 364 602
Celkem	8 677 863	12 298 175

Zbývající závazky (*restant à liquider*) jsou součástí rozpočtového účetnictví a jejich objem odpovídá hodnotě zbývajících závazků. Jde o rozdíl mezi přijatými závazky a platbami, který vzniká z důvodu časové prodlevy mezi přijetím závazku a provedením příslušné platby.

5.3. *Stavební projekty Účetního dvora*

Účetní dvůr se nastěhoval do svého ústředí (budovy K1) v roce 1988 a tuto budovu i pozemek, na němž stojí, v roce 1990 koupil. V roce 1999 Účetní dvůr uzavřel rámcovou smlouvu s lucemburským státem, na jejímž základě získal za částku 1 EUR a na dobu 49 let (dobu platnosti lze jednou prodloužit) právo využít další pozemek pro stavbu přístavby (budova K2). U druhé přístavby (budova K3) však bylo z důvodu odlišných realizačních podmínek projektu nutné uzavřít novou rámcovou smlouvu, což lucemburský stát a Účetní dvůr učinily dne 22. února 2008.

Oba pozemky související s výše zmíněnými dvěma přístavbami (K2 i K3) stát Účetnímu dvoru prodal za symbolickou cenu 1 EUR.

Pokud by se Účetní dvůr někdy rozhodl jednu nebo druhou budovu postoupit třetí straně, která by nebyla subjektem nebo orgánem Unie, vrátí pozemek do vlastnictví státu za symbolickou cenu 1 EUR, přičemž lucemburský stát má možnost budovu odkoupit za cenu, kterou určí nezávislý znalec. Pokud se stát rozhodne tohoto předkupního práva nevyužít, udělí kupujícímu budovy právo užívat pozemky.

V Lucembursku se využívání kancelářských budov povoluje na období 15 let. Po uplynutí této doby musí být budovy modernizovány, aby splňovaly aktuální normy pro oblast zdraví, bezpečnosti a životního prostředí. V budově K1 proto proběhly úpravy pro zajištění bezpečnosti a ochrany zdraví při práci. Tyto úpravy byly dokončeny a v roce 2010 bylo potvrzeno jejich formální konečné schválení. Budova K2 byla zprovozněna v listopadu 2003, a povolení k jejímu užívání (*autorisation d'exploitation*) tudíž platí do roku 2018.

Práce na stavbě budovy K3 byly zahájeny v březnu 2010 a dne 15. listopadu 2012 se budova K3 začala používat.

5.4. Možné významné závazky vyplývající ze soudních sporů ⁽¹⁾.

Účetní dvůr nemá žádné možné významné závazky vyplývající ze soudních sporů.

⁽¹⁾ Účetní pravidlo EU č. 10 Rezervy, podmíněné závazky a podmíněná aktiva.

INFORMACE K ROZPOČTU NA ROZPOČTOVÝ ROK 2014

A Výpočet rozpočtového výsledku

Rozpočtový výsledek daného roku se počítá na základě údajů o plnění rozpočtu.

	(v EUR)
Platby z rozpočtových prostředků roku 2014	(124 162 633)
Platby uhrazené z přenesených prostředků na platby	(9 499 604)
Platby z rozpočtových prostředků souvisejících s účelově vázanými příjmy	(53 360)
Inkasní příkazy vydané a inkasované v průběhu roku 2014	19 487 805
Rozpočtové inkasní příkazy z předchozích let inkasované v průběhu roku 2014	11 244
Oprava inkasních příkazů z předchozích let	—
Prostředky na platby přenesené do roku 2014	(7 825 569)
Rozpočtové prostředky přenesené z předchozích let	11 040 895
Oprava zohledňující prostředky přenesené z předchozího roku, které byly k dispozici k 31. 12. a souvisejí s účelově vázanými příjmy	105 327
Rozpočtový výsledek	(110 895 895)

Mezi původním a konečným rozpočtem nedošlo k žádným doplněním ani snížením.

B Sesouhlasení výsledku hospodaření s výsledkem plnění rozpočtu

	(v EUR)
Výsledek hospodaření za rozpočtový rok	66 575 199
<i>Oprava zohledňující položky zahrnuté v hospodářském, ale nikoliv rozpočtovém výsledku</i>	(167 538 431)
Rozdíl mezi časově rozlišenými položkami ke konci předchozího a běžného roku	(1 594 505)
Částka na styčném účtu s Komisí zaúčtovaná do výsledku hospodaření	(114 500 000)
Neuhrazené faktury ke konci roku zaúčtované do nákladů (třída 6)	1 219 754
Odpisy nehmotného a hmotného majetku	6 666 026
Rezervy	—
Opravné položky	—
Dosud neinkasované inkasní příkazy vydané v roce 2014 v třídě 7	(3 042)
Platby uhrazené z přenesených prostředků na platby	9 499 604
Jiné	(68 827 941)
Kurzové rozdíly	1 673

(v EUR)	
<i>Oprava zohledňující položky zahrnuté v rozpočtovém, ale nikoliv hospodářském výsledku</i>	(9 932 663)
Pořízení majetku (uhrazeno v průběhu roku)	(3 755 403)
Rozpočtové inkasní příkazy vydané v předchozích letech a inkasované v roce 2014	1 690
Prostředky na platby přenesené do roku 2014	(7 825 569)
Zrušení nevyužitých přenesených prostředků na platby z předchozího roku	1 541 292
Oprava zohledňující prostředky přenesené z předchozího roku, které byly k dispozici k 31. 12. a souvisejí s účelově vázanými příjmy	105 327
Důchodové platby (jedná se o rozpočtové platby zaúčtované proti rezervám)	
Jiné	—
Rozpočtový výsledek	(110 895 895)

ZPRÁVA O NEZÁVISLÉM OVĚŘENÍ

*Určená vedení
Evropského účetního dvora*

Prověřili jsme, že finanční zdroje přidělené Evropskému účetnímu dvoru (dále jen „Účetní dvůr“) Evropskou komisí byly použity ke stanoveným účelům a že kontrolní postupy zavedené schvalujícími osobami poskytují potřebné záruky, které zajišťují soulad finančních operací s platnými pravidly a předpisy pro finanční zdroje, které byly poskytnuty a použity v období od 1. ledna 2014 do 31. prosince 2014.

Za vedení účetnictví a evidence a za vytvoření a zajištění vhodných kontrol odpovídá vedení Účetního dvora. Naší odpovědností je vydat na základě naší prověrky výrok.

Svou prověrku jsme provedli v souladu s mezinárodním standardem pro ověřovací zakázky „Ověřovací zakázky, které nejsou audity ani prověrkami historických finančních informací“ (ISAE 3000), přijatým Komisí pro finanční dohled (Commission de Surveillance du Secteur Financier). Tento standard vyžaduje, abychom prověrku naplánovali a provedli tak, aby mohlo být s přiměřenou jistotou zjištěno zneužití zdrojů s významným (materiálním) vlivem na účetnictví Účetního dvora. Při své práci jsme na základě testování a vzorků prověřovali především důkazní informace o tom, zda:

- zdroje přidělené Účetnímu dvoru byly použity ke stanoveným účelům,
- zavedené kontrolní postupy poskytují potřebné záruky zajišťující soulad finančních operací s platnými pravidly a předpisy.

Jako kritéria pro naši prověrku jsme použili následující pravidla a nařízení:

- nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 966/2012 ze dne 25. října 2012, kterým se stanoví finanční pravidla o souhrnném rozpočtu (dále jen „rozpočtu“) Unie a o zrušení nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (dále jen „finanční nařízení“),
- nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 1268/2012 ze dne 29. října 2012 o prováděcích pravidlech k nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 966/2012, kterým se stanoví finanční pravidla o souhrnném rozpočtu Unie (dále jen „prováděcí pravidla“),
- rozhodnutí Evropského účetního dvora č. 24/2014 o interních pravidlech pro plnění rozpočtu ze dne 5. června 2014. Tato ustanovení jsou součástí řízení stanovených Smlouvami nebo dohodami uzavřenými na jejich základě; řízení se týkají operačního procesu souvisejícího s plněním rozpočtu.

Z vnitřních předpisů jsme pak jako kritéria uplatnili především tato pravidla:

- Článek 7 – Podpisy – Každý účastník podílející se na přípravě, kontrole a evidenci operací, kterými se stanoví a získávají zpět příjmy nebo přijímají závazky k částkám a provádějí platby, potvrdí podpisem s uvedením data svoji účast.
- Článek 8 – Stavební projekty – „Předseda předkládá Evropskému parlamentu a Radě všechny projekty související s budovami, u nichž je pravděpodobné, že budou mít z hlediska rozpočtu Účetního dvora výrazné finanční dopady. Článek 9 – Stavební projekty – Před tím, než Účetní dvůr udělí souhlas se smluvním závazkem týkajícím se takového projektu, předloží příslušný útvar vysvětlující dokument, ve kterém bude zdůvodněna slučitelnost projektu s finančním rámcem.“
- Článek 11.2 – „Před vlastním podpisem osoby oprávněné podepisovat bankovní příkazy k úvěrovým převodům konkrétně ověří, zda bankovní příkazy k úvěrovým převodům odpovídají platebním příkazům.“

- Článek 17.2 – „K žádosti o převod musí být přiloženy informace uvedené v čl. 17.2.“
- Článek 18.4 – „Účetní schvalujícím osobám prostřednictvím ústředního systému IT zpřístupní seznam částek, které budou přeneseny. Schvalující osoby odpovídají za to, že ke konci roku budou přeneseny pouze ty částky, u nichž je tento krok podložen právním závazkem.“
- Článek 20 – Inventurní soupisy majetku – „V souladu s postupy, které po konzultaci s účetním stanovil generální tajemník, bude v databázi sdílené všemi schvalujícími osobami veden inventurní soupis majetku.“
- Článek 22.1 – Minimální řídicí postupy a postupy vnitřní kontroly – „Řídicí postupy a postupy vnitřní kontroly navrhuji schvalující osoby v souladu s minimálními standardy vnitřní kontroly schválenými Účetním dvorem.“

Jsme přesvědčeni, že naše prověrka poskytuje přiměřený základ pro vyjádření našeho výroku.

Na základě naší práce popsané v této zprávě jsme nezjistili žádnou skutečnost, která by nás ve všech významných (materiálních) ohledech a podle výše popsaných kritérií vedla k přesvědčení, že:

- zdroje přidělené Účetnímu dvoru nebyly použity ke stanoveným účelům,
- zavedené kontrolní postupy neposkytují potřebné záruky, které zajišťují soulad finančních operací s platnými pravidly a předpisy.

Naše zpráva byla vypracována výhradně pro účely vymezené v prvním odstavci a pro Vaši informaci a nesmí být použita k žádným jiným účelům ani distribuována žádným jiným stranám, s výjimkou distribuce pro účely zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Lucemburku dne 20. května 2015.

PricewaterhouseCoopers, Société coopérative
Reviseur d'entreprises
zastoupená:
Pierre KRIER
